



提牢責在束狷役恤纍囚蓋古獄吏職前人有瑣記
備考之編詳載故事井然秩然用式後來意至深遠
顧事變所值有非墨守舊章所克濟者於以歎盡職
之難言而昔賢之何幸也焯以榦才受故大司寇長
安薛公允升之知俾與茲選歲庚子八月當受代先
期京師倣擾囹圄一空刑部署在美利堅暫據界內
喧賓之勢如弩激箭雖有智者艱於因應有諷焯以
託疾辭者則憫然曰秩雖卑致身之義則同敢以艱

承平揚

鼎箒記





9



1

2



3



樂筆部



序

通州

白簡侯先生當同治初以進士官銓曹郎鈞稽選牘
鉗鍵精密時議歸之卒以受

知

兩朝歷官少宰今之言銓政者莫能先也而

先生之嗣 少植比部起家任子有經世之志以

先生所以治選牘者治法家言亦多有心得庚子冬

充提牢主事其時拳禍方靖客軍猶麇集京師因應

稍舛愆違立見 少植顧厝之裕如因事變以顯明

其學嗚呼可謂難已百熙比典吏政苦綜覈銓衡之

罔所據也欲求

先生之所記述而法守之乃都不可得見幸先從工

役識 少植及承乏司寇 少植尙守獄職因得讀

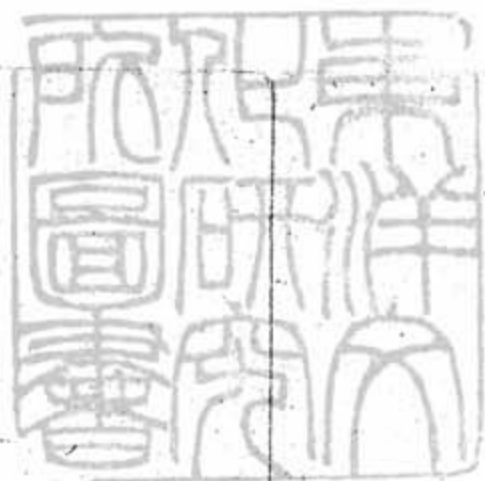
所爲提牢筆記雖不獲見

先生之書而追仰之懷亦藉以少慰焉爰從其請而



爲之序

長沙張百熙



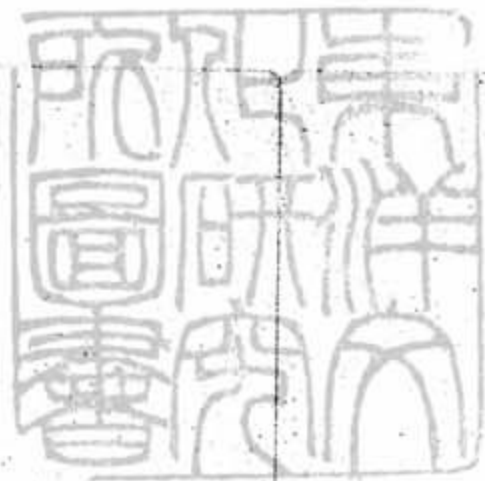
提牢責在束狷役恤纍囚蓋古獄吏職前人有瑣記備考之編詳載故事井然秩然用式後來意至深遠顧事變所值有非墨守舊章所克濟者於以歎盡職之難言而昔賢之何幸也焯以幹才受故大司寇長安薛公允升之知俾與茲選歲庚子八月當受代先期京師倣擾囹圄一空刑部署在美利堅暫據界內喧賓之勢如弩激箭雖有智者艱於因應有諷焯以託疾辭者則憫然曰秩雖卑致身之義則同敢以艱

三

阻謝哉迨十月下澣和議柄具貴大司寇恒以整飭刑政必自監獄始所以誠焯者至爲詳盡溯自庚冬任事以迄今日與各國兵官譯員往返文牘厚至尺許雖成規蕩然倘越滋戚而詰難操縱悉具苦心卒能由屯而亨寢復舊制要皆大司寇之忠貞宏達有以致此而焯得稟承訓誨終始其事揆諸初願竊自慰矣今者瓜期已屆獲免重愆回憶此一歲中蠶午萬端筆舌交瘁往往忘盥沃廢寢餐以竭其髦髦之



思當境不知過輒思痛固我生之厄運亦狂獄之滄
桑也遇事率書都爲一冊識以庚辛取示變端極知
體例乖舛貽誚通人事實疏漏百不盡一而心之艱
危口不能言可言者略見於斯以視昔人紀述其幸
不幸爲何如耶辛丑嘉平中澣古潞白曾焯自序



庚子

十月二十五日大司寇貴公恒委焯接充漢提牢官
董主政康副之

十月二十九日謁 貴堂於宅坐次論及和議將成
聯軍撤退各國巡捕弋獲劫盜人犯爲數甚多一旦
交來我須有以備之

十一月初七日面遞 貴堂呈稿

本年七月間洋兵進城刑部未被占據尙稱完善惟

五

各司裝修間有殘毀器具多被土匪劫掠職等前蒙
點派提牢當入署查勘見南北兩監牆垣房座窗櫺
均各無恙門扇牀鋪鍋竈柵欄鐐銬鎖鍊間有損傷
其差役所居房屋及值更房舍門窗器用多半損失
內外廳家具全數無存而南監殘毀情形較北監爲
重急須修補完固職等約略估計已非一二百金所
能歲事至囚糧煤炭繇衣鹽菜等項尤係日用要需
現在倉庫匱竭無從支領亦須斟酌輕重緩急另籌



常年經費陸續支發以資辦公查京城兵亂以後盜賊孔多刻下和局將成各國來春交還地面屆時步軍統領五城勢必將數月來存留案犯紛紛送部若不先事籌備斷難羈禁罪囚應請籌商留京辦事王大臣酌撥專款飭四川司及司務廳核實勘估迅即動工並一面移知問刑各衙門所有各案犯俟兩監修理工竣再行知照送部照例辦理儻一時鉅款難籌查北監傷損較輕或僅就北監先行修整以節經

六

費職等爲慎重獄囚起見並會同前任提牢喬樹柵再三商酌意見相同是否有當恭候鈞鑒訓示遵行十一月初十日後與滿提牢海主政壽逐日入署十一月十七日陳吏來稟美國將交還衙署 貴堂傳諭亟整監獄當見琦正郎璋景主政 商酌一切並面諭吏役人等齊集候差先是各國議設民政廳深以獲犯衆多無處收禁爲慮美兵官瑞普森承其義非命義非官名猶中國之提督來商刑部如能代爲羈禁願先



交還衙署否則將設官自理 貴堂慮刑權外屬將來無從措手不如卽此收回冀可漸復舊制焯極力贊成遂照會瑞普森允其所請一面將兩監殘破處剋期修治此爲收回衙署之權輿

十一月十八日謁 貴堂面陳目前應辦各事

一方今人心浮動而差役異常疲玩羈禁罪囚之法須較平時從嚴應否暫借洋兵保衛

一約略核計每月經費需二三百金

視囚數多寡

七

一各界各公所既聞刑部收回紛紛解送案犯恐一時卽有人滿之患務須變通舊章隨來隨卽開發各司宜立結案新章不得固守舊規任意延閣尤不可多傳人證以免拖累

一現在事同創始凋敝之餘辦理諸多不易

國體所關尤宜格外詳慎應與各國預定妥善章程庶不致茫無依據徒事齟齬貽笑外人

十一月二十一日面遞 貴堂說帖稿



查兩監用度浩繁向於戶部工部及本部銀庫照章支領而囚糧爲用度一大宗囚糧之外如內外廳飯銀兩監煤炭藥料等項每月已是三百金上下而恤囚及津貼差役各款不敷尙多向賴各處募捐及順天府幫貼暨發商息金歲入約得千金及兩千金不等視募捐多寡時值凋敝之餘不特募捐幫貼等款無著卽應領各款亦盡同畫餅今以收犯二百名爲率約略核計連囚糧及一切雜款每月非有的款三四百

八

金不辦職等身任提牢責無旁貸撫恤防範勞怨所不敢辭惟無米之炊事所難舉現在仰賴 堂憲設法籌備以維大局凡在僚屬奮發同心職等敢不竭盡愚誠力求撙節特恐時事多艱設或款項一時不濟其流弊何堪設想彼時誰任其咎敢不先事陳明以爲慎始之計夫養兵餉缺則潰獄囚之羈禁待哺急切情形更甚於兵其不得一日乏食也不待智者而知且禁卒更夫歲領公家錢糧無幾專賴籌款津



貼此後仍宜酌量賞恤以杜其凌虐需索之弊尤須多僱更夫以資巡守俟步軍統領衙門規復後咨取營兵到差再行相機裁撤此際事同創始請先試辦一月隨時斟酌損益察看情形稟承辦理又條列用款清單書後

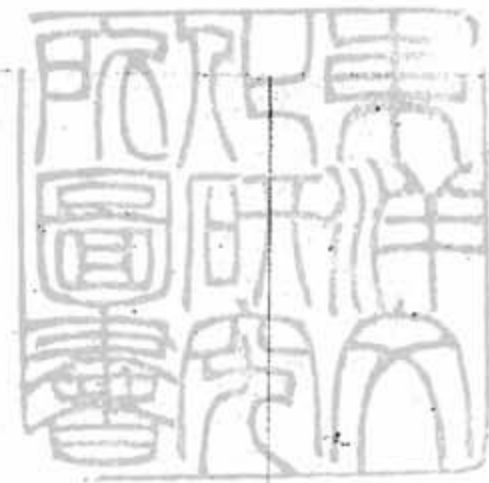
此外尚有許多可緩之款業經全數剔除惟恤囚之事應辦者甚多一時難以枚舉歲領官款二百八十餘金向來不過抵十分之三四嗣後籌款維艱辦理

九

萬難周備僅恃官款斷不敷用罪囚多係匪類若待之太薄難免不滋生事端且待罪囹圄情苦可憫故歷任以來莫不以恤囚爲第一事蓋周恤之中亦寓防範之意也

十一月二十二日見各國所定民政廳章程立具說帖面呈 貴堂

詳閱民政廳章程內開之乙字條丙字條丁字中各條已字條均與刑部現任籌辦情形刺謬其尤須防



患未然者如己字條所謂交中國刑部監牢收禁歸
該部官員管押不得擅行放釋以備外國統兵大員
派人稽查各等語然則刑部並無審理定罪之權僅
有代爲羈禁之責儻罪囚入獄或爭鬪行兇或嗜酒
賭博種種不法管押官應作如何約束按中國例章
管獄官有獄官各有專司各有功過勢權極重責備
亦嚴如遇獄囚畏罪自盡及越獄反獄等事均有一
定處分今代外國專辦羈禁之事其章程內並未將

十

以上各節聲說詳悉萬一出有以上情事究竟如何
辦理且外國恤囚之道至爲周備中國實所不及若
不乘此未經興辦之前與各國詳議條約深恐彼人
查監時多方挑剔以至無可置喙此事關繫綦重敢
請發交秋審處詳細核議迅速施行職等位卑才短
於交涉各事多有未諳况當款項奇絀之時既無營
兵巡守又無洋兵保護如原議交還衙門原可不藉
洋兵之力以免輾轉今止代
外國監禁人犯似仍須
暫借洋兵以資呆衛 僅恃疲頑之禁卒老弱之更

夫而代禁數百名亡命之徒設有疏虞咎將安屬職
等情願獲譴於我

朝不甘受制於外國下情艱苦惟希鈞鑒

十一月二十四日美國兵官瑞普森等四人帶同繙
譯許主政文輝來署至南北兩監查看一切在提牢
廳茶坐當與面訂送交人犯以本月二十八日爲始
照錄喬主政樹柵手書交款字

提牢存款在廳上櫃內收存有歷屆及本任帳簿

十一

可查亦均存廳上被兵以後僅據書吏陳文彩呈
繳京平足銀二封計一百一十九兩二錢並據該
吏稟稱此項銀兩經該吏臨時窖藏疊被洋兵搜
括僅存此數帳簿均散失無存今將原銀京足一
百一十九兩二錢移交新任俟查獲帳簿再行核
算光緒二十六年十一月十五日喬樹
柵親筆 原字粘連總帳簿內
十一月二十七日琦正郎璋交到 貴堂手函詢問
提牢存款次日稟覆



照錄貴堂來函

提牢廳向存款項若干生息若干某號商存若干分款開一節略或有帳簿應由喬茂軒處取來接收以重公款

昨在署由琦司官交到 堂憲函諭當卽嚴飭書吏查尋提牢廳舊稿及帳簿等件據稱洋兵進城之後所有廳內暨科房所存案卷全行遺失僅將人犯名數簿並櫃存現銀一百一十九兩二錢攜出嗣經面

十二

交喬老爺手收各等語查洋兵到後土匪乘亂搶奪本部各司文卷多半遺失不僅提牢廳一處該吏所稱自係實在情形詢以發商生息各款數目該吏尙能記憶茲開列清單恭呈鈞覽嗣晤喬司官所云大略相同除仍飭書吏茶房人等設法尋覓各項稿簿務期收回散失以備查考外合將經亂後文卷無存情形據實稟覆

十一月二十八日英國使館送交盜犯七名





十一月二十九日呈遞滿漢 左右堂呈稿

竊職等於本月十五日後屢奉 貴堂面諭現將接收各界公所送交人犯趕緊傳集書差更夫人等並趕將兩監殘破情形查明以便修整各等因職等隨即會同秋審處提調郎中琦璋堂主事景禎督同木廠商人將兩監各處房屋墻垣及官役值班各處所詳細查勘除南監情形較重現在款項支絀暫不興修外先修北監於本月十八日動工業於二十五日

十三

一律按照舊規修補完竣其木廠商人係由景司官飭其核實墊款辦理尙未銷算數目本月二十五日有美國兵官瑞普森等四人帶同繙譯本部主事許文輝來署周歷兩監內外各處房舍並詢問中國收禁人犯一切章程琦司官景司官及職等當與面訂接收人犯自本月二十八日爲始至應如何接收如何提審及一切詳細辦法職等與該兵官反覆商酌尙無定議事關交涉且值凋敝之餘辦理諸多棘手



既奉 貴堂憲傳派上班職等敢不遵照妥爲舉辦以維大局惟提牢用款浩繁向係由倉庫支取今當兵亂之後所有應領之欸及捐募等項皆已無著職等悉心籌核每月非二三百金不能敷衍而囚糧一項尤關切要現在僅有前任提牢主事喬樹枏交到舊存募款一百一十九兩二錢及 貴堂憲飭令檔房撥交一百兩而應用之欸如司獄飯銀提牢飯銀津貼差役兩監煤炭鹽菜及隨時恤囚等項皆爲日

十四

用所需缺一不可職等身任提牢責無旁貸撫恤防範勞怨所不敢辭而時事多艱若不預籌可指之欸設或一時不濟其流弊何堪設想惟有仰懇 堂憲於會晤 貴堂憲時將提牢種種實在爲難情形酌核商榷俾臻妥善牢獄幸甚現在事同創始謹當隨時斟酌損益稟承遵辦

十二月初二日接到景主政援來函云奉 貴堂憲面諭北監工竣南監亦宜續修早爲之計則所費者



少各等語

十二月初五日將新立帳簿五本呈 堂

北所二三兩監所收英界送交人犯七名回明 貴堂並歸三監以節經費

十二月初六日加放白菜猪肉湯以示體恤同差海主政壽以木杻人犯苦楚每名賞給駝絨襪頭一雙並加放猪油白菜湯惠政也

自十二月初八至十八日德英美均有送交監禁之

十五

犯每來必有洋弁持鎗解送言語不通且無繙譯應接之頃惟恐疏虞自此以後無日無洋人到廳

十二月十六日午後琦正郎璋傳奉 貴堂憲諭接

據陳大京兆夔龍來函轉據民政廳來函欲於刑部建造黑監飭提牢廳呈具礙難辦理說帖以憲答復民政廳等語並有 貴堂憲手書數紙

譯民政廳蓋提督來函西正月二十一日

京師地方官各大人台鑒查刑部監牢所收各犯



內有英界捕送者亦有德界捕送者均在一處收禁並有牢役等人牀鋪亦設於其間如此混雜則監禁之罪較輕矣茲請各地方官轉請刑部堂官從速飭備單間牢房若干處此項牢房須在白晝亦能使之黑暗俾各界巡捕處送收應得獨間暗房之犯爲要此懇並祈達知民政廳何日可以將所需之獨間牢房預備妥協及若干間數是幸

照錄 貴堂復陳京兆函

十六

手示並譯函誦悉此事須改造恐辦不到容明日趕商提調提牢諸君能否照辦再爲奉聞以便答復前途也

照錄 貴堂致琦正郎函

昨晚接順尹來函並譯件送上祈今日與提牢晤商如萬不能照辦應將礙難之處遞說帖據以答覆

旁注 萬不可合彼挑剔我們故意不辦緣彼亦爲我們辦事也

又紙照錄



須說若將大房改作獨間一人一間收人無多不特以後送者無處收卽現送者亦不能容矣否則必須另建旣無隙地又無經費况此囚均上鐐銬不能自如亦不爲輕如此措辭可否乞酌之又紙照錄

官役祇此數人囚各一間官役防範不周恐致畏罪墜鍊自盡數人共聚一處警覺旣多可免以上之弊此中國立法不建獨間之用意也添此一層

似覺圓到酌之

次日遵呈說帖底稿

本月十七日申刻奉到鈞諭並順天府尹陳來函及民政廳來函各一紙檢閱民政廳來函內稱刑部監牢各犯均在一處並有牢役人等牀鋪亦設於其間如此混雜則監禁之罪較輕轉請刑部堂官從速飭備單間牢房若干處此項牢房須在白晝亦能使之黑暗各等語按西國刑律犯罪之人或罰作苦力或



收禁黑屋以禮拜日期之久暫定罪名之輕重立法誠至善也然泰西各國犯罪者少不似中國匪徒動輒干犯死罪故中國繫囚使之拘禁待罪非監禁卽竟科罪之條也然則中外民情不同因之立法之意亦卽不同查刑部監獄每監大房五間專收人犯大房之外高牆圍繞院落窄小更無空地可以修蓋單間牢房現在經費萬分缺乏官役無多若囚各一間官役防範不周恐致畏罪情急墜鍊自盡是以衆人

共聚一處夜間尙有坐更官役注目看守警覺較易可免自盡及脫逃之弊此中國立法不建造獨間之用意也至於各國所送人犯現在均帶項鎖手鐐脚銬監房門戶並不准擅自出入防範極嚴其一切舉動均不能自如止於房屋透有日光似亦不爲輕縱且所禁仍是華犯自可以中法治之若各國必欲創造獨間黑暗牢房現在監獄旣無空地又無此項鉅款究應如何之處職等不敢擅專置議惟將監獄地



方狹窄向來中外不同情形據實稟覆

十二月二十三日下午兩點鐘忽有德國兵官部駟來問獨間黑屋已否造成其意甚急聲色俱厲當答以堂官已有公牘致民政廳現尙未奉 堂諭未能與辦等語怒目相向曰汝既是此間官長何以不能作主焯答曰譬如和局大事君能作主耶伊竟無辭以對讓其進廳坐談伊不肯悻悻而去辯論之際言語尙多未能備記立時具稟 貴堂飭陳吏前往以

十九

備 貴堂詢問並函告海主政壽

十二月二十五日 貴堂來署面交廕都護昌陳京兆夔龍手函各一件並手書一紙

照錄廕都護致陳京兆函

刑部監牢一事業經婉達蓋提督矣昨日部繙譯又去查視不知何意但無論如何蓋公旣未函催貴陽翁可以不必爲難茲將原件奉繳乞查收是荷二十四日



照錄陳京兆致 貴堂函

手示敬悉前接尊函並節略當照抄一分原件早經送還轉交廕午樓都護代向德國蓋提督婉說貴部礙難修造黑屋日來未接前途來信滿意可作罷論茲接尊函並提牢稟件知洋員尙欲照辦容再託午樓轉達一切惟德人情性堅執不知究竟何如敝處向未與各國通過函問德員前次所云亦係由午樓交來也俟得渠覆再行詳告二十四日

照錄 貴堂手書

部繙譯再來查詢時卽告以我們堂官前已將一切情形託廕大人轉達貴蓋提督矣貴蓋提督有何話說卽請貴蓋提督函致廕大人可也

十二月二十八日午刻 貴堂到廳面交廕都護來函內云黑屋一事已向蓋提督力言窒礙情形蓋提督仍執意舉辦萬難中止言語之間至於怒目而視等語 貴堂命籌興作當偕海主政壽至監查勘祇



有女監暫可借用即日陳明 貴堂諭將辦法議定
會同景主政 稜傳 傳廠商張某估工興造

辛丑

正月初二日午後琦正郎璋來廳交到廕都護來函
內云黑屋一事又與蓋提督再三商說蓋提督云只
要趕造黑屋十餘間即可敷用等語又有 貴堂手
函飭即遵照廕函迅速辦理等因 琦君發廠商經費
松江銀一百零八
兩有零令陳吏帶同商人張姓領
下更飭商人具有領結存科房

一一一

正月初四日 貴堂來廳面諭聞全權云前禮部啟
刑部徐現將交部辦理此事關係重大與尋常收接
官犯不同應如何妥善收禁早為籌備以免臨時叢
脛次早 貴堂專馬函送總署知會一件 照錄內批
於下
交提牢廳妥速照辦當飭人於北監料理淨室二所
及一切應用器具並選派幹役八名聽差

總署知會照錄

總理衙門總辦章京舒文等謹稟大人鈞座敬稟



者今日面奉慶親王諭所有禮部啟口刑部徐口
口被各國使臣拘禁一事聞 行在已有明發

諭旨本月初五六間電可到京一俟接到

電旨各使臣自將啟口徐口口交出中國即須
接交自辦令即轉稟大人迅於刑部內收拾淨室
兩三間以便遵 旨接收啟口徐口口後有處

安置等因奉此理合稟聞即希查照辦理可也

正月初六日接準全權王大臣來文大略與總署知

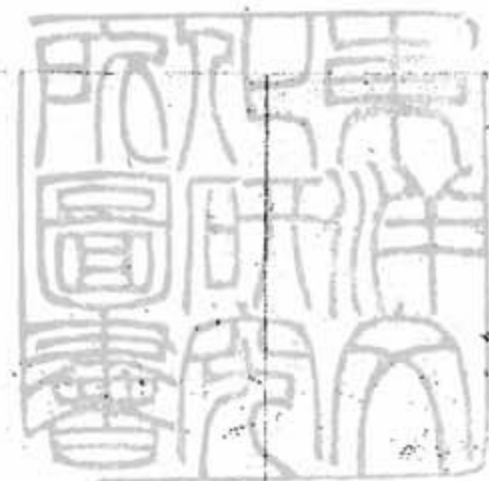
會同並錄送欽奉

上諭已見邸抄旋聞有不在本部收禁之說 午後

英兵官三人來詢此事並入監看視所備房舍

正月初八日午後日本兵官橋口等四人領兵四百
餘人帶同繙譯以二肩輿送啟徐二公至署先息輿
於大堂前兵各持鎗圍繞四面若方城署中各門各
路口均有日兵看守維時奉

命監視行刑 右堂景灃 右堂梁仲衡及派出之



辦事官監斬官二十餘人已由順天府署日本人所設之警務衙門先到乃延兵官於檔房茶坐經繙譯官往返傳語告以本部現擬辦法議定後日兵圍送啟徐二公至提牢廳東偏屋內嚴守阻中國官役入室啟公夫人攜女僕來與啟公訣別譯員向兵官言明始准夫人入見語片時卽出日人來文大抵言以兵解送之事於中國覆文之外更索一中文執照加書日文蓋用印信仍交中國收存未解何意諸文備

齊互交後日兵復圍繞啟徐二公易車赴市是日洋人聚觀如堵拍相者紛紛

正月十五日早有德弁來送犯收接答覆甚費斟酌更有美國教士二人一劉姓一荆姓來看視德界所送人犯吳協高楊紀三二犯言二人爲其匯文書院學生欲令同在一室擬常來看視微露請託之意焯設詞駁斥而去

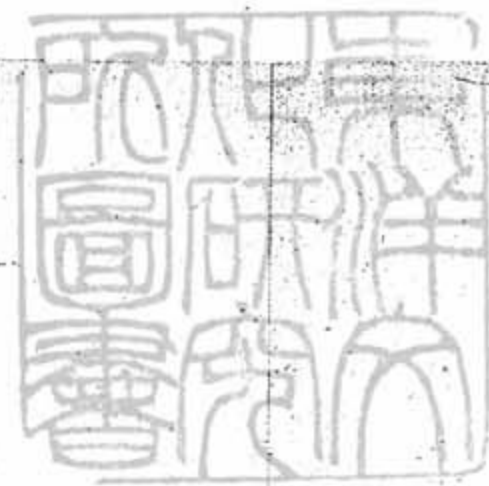
正月十七日美界巡捕來爲吳協高等送書送被並



欲進內看視婉言卻之書被令役送交該二犯
黑屋工竣稟稿

敬稟者前奉鈞諭准民政廳文請於刑部監內建造
獨間黑暗牢房若干間旋於正月初二日動工趕緊
加工修造於本月十六日廠商呈報工竣職詳加查
看黑屋十六間以木板成作每間高六尺長五尺寬
二尺二寸上下均有氣眼而不透亮光誠如民政廳
來文所謂白晝亦能使之黑暗且能關鎖嚴固不至

有脫逃之弊辦理尙屬認真惟查黑屋之內地方逼
窄坐卧均不能安舒且黑暗如漆人若久居其中必
至困憊而死雖其罪有應得究難聽其淹斃如果該
犯罪應擬死不妨逕問死罪其有未至死罪必須收
禁黑屋者送犯文內務須詳細註明或七日或十四
日幸勿兼旬累月爲期過久人數尤不可多緣中國
所建黑屋旣因工匠拙笨又限於地勢狹窄不能周
備寬大若收入期限太久防範飼養種種礙難惟有



仰懇 堂憲面託廕都護轉達民政廳遇有此項應收黑屋之犯務照以上所擬各節斟酌輕重辦理將來如有禁斃之犯一面行文達知各該界原送衙門一面備棺抬埋以免腐臭傳染癘疫之弊至於看管禁卒人等卽在黑屋外室居住以便晝夜輪流看守職等所擬各節是否有當並報明工竣日期伏乞鈞鑒

再近日各界送交人犯或一案三四人一案五六人

二五

幾乎無日無之似此日見增多不久卽有人滿之患南監牀板業已移用黑屋監內儻將來人數過多直無栖止之所且經費尤恐不繼職等籌思再四不敢不先事陳明究應如何照會各界之處伏候鈞裁
正月二十日琦景二君來傳奉 貴堂諭黑屋門上之木板改爲活板與門扇同能啟閉旋飭匠商於二十六日動工改造

正月二十六日午後有日本陸軍工兵曹長電信隊



內當差之河田久次郎來廳筆談言與犯官俊英俊祿交好欲進內看視當卽通知承審此案之琦伍二君提俊英俊祿於內廳河田久次郎與二人晤面後卽書一紙爲俊英等緩頰當交琦伍二君

正月二十七日美兵官瑞普森帶奧國三人來廳並至監內查看一切極稱中國惟刑部事尙認真

二月初六日晚飯時德弁來送人犯刑傷甚重賞給三黃寶蠟丸服之大效 三黃寶蠟丸以盛京爲佳

二六

前半年所施者係焯家舊存今已罄矣此藥治跌打損傷殊有神效提牢廳宜多購備用後之君子盍加意焉

照錄二月初七日 貴堂來函

昨陳京兆來談及近因外間拏獲送來人犯現無辦理之權亦不能不交兩縣羈收聞東人有信查索與 慶邸商議暫送部監禁等情不能不允顧全大局如順尹送犯可先收下俟規復後再行發



還自行辦理 再屬其陸續送來約有十數名此
件可不必分司二月初七日辰刻

二月十五日有美國教婦二人進監看視

二月二十四日午前有美兵四人兩次來監看視盜
犯李文奎昨日已來兩起 焯密屬巡捕李某告美官
瑞普森即日派馬兵數名輪流在署門巡查不許洋
兵擅入至李文奎等正法後始撤

二月二十五日照會美國兵官瑞普森文稿

二七

大清國刑部爲照會事 中歷二月二十四日接准大
美國民政廳瑞文稱劉永和扭告王奎文將伊妻搶
走一案將王奎文送交本部先在黑屋羈禁一個月
後再行監禁二年等因查黑屋在本部北監另爲一
所若收禁人犯非專設禁役更夫人等不足以昭慎
重現雖修造工竣尙未收有人犯亦未派有看役今
因王奎文一犯專派禁役更夫多名實有未便爲此
片商貴廳可否變通辦理將王奎文一犯暫緩收入



黑屋改爲酌加木杻一個月之處卽請貴廳片覆過部以便照辦可也 嗣得覆文照辦

二月二十九日午後德界知府格派洋弁二人文送監禁三個月人犯高九兒一名當卽眼同洋弁訊問該犯供稱因盜德國草料被獲用馬鞭將兩骹打傷又用洋鎗刺將腦後刺傷又用腳連踢小腹等處迨收禁後夜二點鐘該犯忽喊腎囊疼痛旋卽口吐血沫不及醫治身死行文德兵官旋有印文覆稱由貴

部飭埋當稟 貴堂諭卽照辦

三月十三日因監犯札拉芬同案人犯常祿案情答覆格知府文一件 覆文盛稱辦理妥善

文稿存司

三月十四日德國譯官部駟率洋兵七人持文來送監禁人犯三十四名人數既多且有刑傷極重之犯點驗收禁心力交瘁

三月十八日設立女監因借用女監修造黑屋暫以現監爲女監仍照向章長日關鎖



舊章由書吏陳文彩所管庫領弁兵津貼項下每月提錢六千文津貼女監此前任君子善舉也每月初六日給發

三月中旬美兵退後所管暫界交德國暫管德兵官欲駐兵刑部兩次來署相度當卽密稟 貴堂詣請慶邸轉由廕都護商明聯軍瓦總帥及特提督均允不占並給切實護照西曹始終未遭兵燬實 貴堂極力斡旋所致 貴堂三次來函照錄於後

昨接廕都護來信云護照一時萬難到手如到手趕卽送來伊先寫一單如德兵官來令其一看或可不致占據云云究竟有效與否亦難預定茲於清早遣人送署想司務廳檔房兩處直宿未必有人先交貴廳收存希分派門阜德兵官來時先回明貴廳令其一看試之何如能由此不占據甚好此事爲司務廳檔房責任鄙人昨日奔馳一日至德兵官昨日來否未見司務廳檔房一字知會殊



出情理之外希貴廳照信辦理並將此信交司務廳檔房一看二十一日卯刻

今日德兵官如再來必帶有繙譯卽告以全權大臣已與瓦帥及特提督商明瓦帥特提督均允不占等語或可阻止俟護照到手卽可無慮矣二十一日巳刻

彼以禮來我以禮往帶去名片一紙卽云我們堂官差人問好並求保護希斟酌應如此卽派官人

三十

持片照辦或同司務廳諸位一行

旁註 派官亦役恐伊不願

無不可兵官名片附還二十三日辰刻

德國接管美利堅暫界之後兵隊借駐大理寺與刑部比鄰日有洋弁數起來廳入夜久談款以茶果意甚欣感德弁阿突內次爾人頗樸誠精於考鑿暨其友三五輩皆與焯酬答甚歡遇有交涉公事遂易措手

三月二十三日午後德界送交盜米賊犯劉順被洋



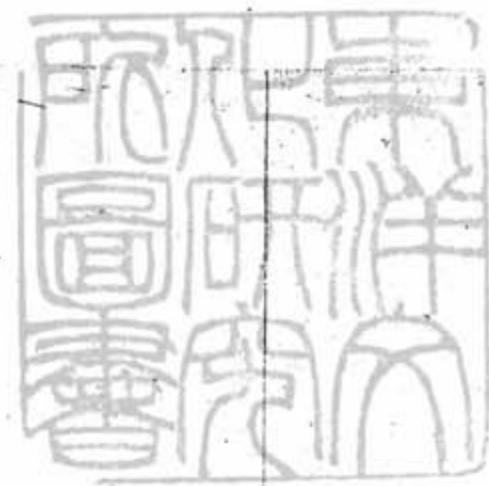
兵用鎗轟傷右肋穿透流血甚多來文請由中國趕
爲醫治兵官尙擬不時察看迨將該犯安放穩妥又
有洋兵來令更夫等昇往外國醫院調治

三月二十五日德國繙譯官部駟持文來提前送監
禁人犯三十一名當請四川司印稿會同釋放實一
快事部駟來此多次桀驁不馴焯屢與抗辯執理以
爭至是意氣消除談笑甚洽

三月二十六日德國繙譯官部駟來將監犯田榮提
出責十板而去

三月二十七日稟稿

本月十六日由英界理民公所送交盜竊木植人犯
三名十七日由法界送交盜犯七名又本署當月司
交下偷竊稿件之茶房一名現在在監人數一百四
十名北監監房四處已將次收滿儻日內日本界送
交人犯自須兼用南監查南監司獄廳及官役值班
之處並監內所有應用一切器具經亂遺失無存驟



然新置所費不資現在人數日見增多用款日益浩繁現雖尚有數十金存款而出款過多其涸可以立待惟有仰懇 堂憲飭令庫官務於二三日內籌撥經費數百金以資辦公

三月二十八日稟稿

查本部一有收禁男女各犯向經禁卒等將各犯身邊搜查有無夾帶違禁之物以防不虞俗名曰洗身歷經辦理有年矣茲值變亂之後事同創始其收禁

三二

男犯業已循舊由禁卒搜洗今若收禁女犯監內並無先經收禁女犯可充此差又未便令禁卒搜洗女犯職等商酌擬移付司務廳片行五城選派妥實可靠之官媒穩婆等造冊送至本部聽候傳進監內輪流伴守女犯並由提牢廳籌給津貼俟女犯收多再行隨時變通奉 堂批照辦

同日稟稿

自上年十一月本部接收各界送交監禁人犯以來



時有各國洋人來署進內看視其中有欲考求中國監獄規制者有稽查該界所送人犯數目居住者有閒遊至此欲觀大概者更有與獄囚私交特來看望者伏查監獄重地除當差官吏外例不准閒人出入立法極嚴司此者亦責任極重今雖地界未經交還尙是中外參合辦事而洋人時常進監看視誠恐流弊滋多言語既不相通獄囚實多匪類設或因此別開衅端反致釀成大事且所來洋人非盡因公職等

三三

防患未然擬請照會各界辦事衙門嗣後各界洋人如係因公來署提牢官應以賓主禮接待並可同至監內如並非奉公而來僅爲私交看視或閒遊瞻望等洋人一概不許輕入監內以昭慎重而示界限職等爲杜漸防微起見是否有當伏候鈞裁

三月二十九日稟稿

昨日面稟大理寺所設德國理刑處來文聲稱提訊人犯改用提牌一節嗣卽向彼處繙譯再四商酌提



犯僅用提牌並無執照不足以昭慎重尤恐日久舛誤彼此不便等語旋經酌改提牌不用木片用紙刷印臨時填註犯名持以提犯此紙卽存提牢廳以爲收執如有開釋人犯另有文憑或於提牌內註明職見所擬提牌格式尙屬妥協並無倨傲字樣於體制亦無不合自未便以一牌字拘文牽義與外人交相駁辯是否有當敬祈鈞裁

四月初五日收封後德巡捕扭送紀瘋子一犯憫其

三四

瘋疾於收票內聲敘此人向無不法等語次日卽有來文釋放

四月十五日董主政康署班深夜有德意志卧非七

爾

武官名文彩斯泰

人名大醉至廳厨役出問以掌擊其

面迫使啟監門董主政向阻言語不通未能會意大

聲疾呼勢頗洶洶及至內廳呼板板朝朝者再

譯曰打

衆人莫解所謂各監禁卒皆張皇無措嗣操華音呼一犯名衆乃悟將該犯提出囑責十板而去犯名張



七乃其白晝所送監禁賊犯也

四月二十日放監犯每人葵扇一柄嗣又陸續放給共約三百餘柄

四月二十四日奉 貴堂函諭原函錄後為張明義事即

刻行文法界北局文稿錄後旋於二十六日法界北局覆

文內稱張明義一犯礙難提回意欲來部與貴州司

會審等語與其前函語意自相矛盾當即稟明 貴

堂嗣奉堂批交貴州司核辦先是張明義與常立等

八犯同夥搶劫經法界北局問擬斬決交刑部辦理

三五

刑部將該犯等於四月二十二日綁赴市曹行刑臨

刑之際法繙譯魏武達飛馬追及將張明義一犯扣

止處決仍交部收禁次日魏武達致 貴堂函原函錄後

囑將張明義解回該局自辦及刑部文催該局將犯

提回該局來文轉稱礙難提回莫解何意嗣於九月

初三日將該犯交順天府監禁

照錄 貴堂來函

頃接法人繙譯官魏係洋人來信係詢問可否將張



明義仍交北局審斷之處此事無不可行卽由貴廳奉堂諭行文法局來咨提回可也二十四日卽刻原信交廳存案

照錄法繙譯官來函

貴大人台鑒敬啟者敝繙譯官現居審判之責持公謹慎不敢稍怠若逢人命重大之事更不敢疎忽辦理前法界北局曾送已定斬立決盜犯九名內忽聞張明義卽小張有他情節敝繙譯官意在

三六

人命所關故卽赴市曹暫且免其不死並請大人加恩仍交北局詳細審判可否能交回之處卽祈示下專此順頌升祺名另具四月二十四日
外魏武達名片一紙

照會法繙譯官魏武達稿

刑部提牢廳爲照會事本月二十四日本廳奉堂諭接據法界繙譯官魏函稱前法界北局曾送已定斬立決盜犯九名內忽聞張明義卽小張有他情

節本繙譯官意在人命所關故卽赴市曹暫且免其不死並請大人加恩仍交北局詳細審判可否能交回之處卽祈示下等因交由本廳行文貴局繙譯官魏卽備印文過部並派巡捕人等將該犯張明義卽小張提回貴局審判可也

五月初五日加放監犯白麩饅首肉菜

五月初六日奉天河南司有赴市人犯四名德國醫士來署監視記載並將該犯等首級函寄回國以資

考證

五月十五日分設南監所有籌辦一切事宜殊費酌度自今日始散役津貼減爲每日每名八百文另有事宜單一紙呈 堂畫諾

謹擬舉辦分收南監事宜

一先由北監撥收南監人犯八十名

一現先擇用南監之頭二兩監其三四兩監牀板旣已借用須俟漸次規復後始能收禁人犯現僅置買





頭二監應用器具及司獄廳木器餘尙未置

一由上年至今北所禁役每監十名共四監女監一名頭役二名中門六名鐵門二名共禁役五十一名今分用南所禁役名數增多額設人數不敷分布現擬減爲每監禁役八名中門四名鐵門二名頭役二名南所另有頭門二名

一由上年至今禁役每名每日津貼錢壹千文今分用南所禁役名數增多值此庫款支絀之時自應力

三八

求樽節現擬減爲每名每日津貼錢捌百文頭役仍不減仍飭該役等認真當差勿得疏懈

一司獄應分南北按缺值班其稍有先後參差該員等當差均尙勤奮諒不致有所推諉

一巡牆弁兵已票傳該營迅速派撥兵丁前來

一南北兩監旣已分設人犯日衆用款卽亦日增幸蒙 堂憲格外體恤源源接濟從無匱乏之虞嗣後仍求飭知庫官寬爲籌備以免辦公竭蹶



一本部南北兩監向來收禁人犯至多三百餘名
五月二十七日買薄荷百餘株分栽各監此物能清
頭目尤治眼疾每年春夏之交不妨多種
董主政康捐辦暑藥數種白布五十餘尺分給各監
作手巾惠政也

刑傷各犯多願敷黃玉膏不願敷七釐散據云七釐
散敷之益痛黃玉膏敷之止痛生肌而不知刑傷重
者七釐散並可服也而究不如三黃寶蠟必以黃
酒送下

三九

入夏以後南監之犯多患目疾甚有失明者給以定
州馬應龍眼藥並飭以桑葉水薰洗貼薄荷葉愈者
四五人

五月二十九日滿提牢海主政壽值班夜二更有德
兵世瓦爾次帶同繙譯楊華軒巡捕朱佩山持洋文
一紙將監犯朱保光劉寬二名提去次日乃知三人
係詐局嗣經轉知德界海知府允爲代捕逸犯日久
無耗



六月初三日巳刻有天津人自稱王正榮同洋人哈
姓來廳欲提劉繼堂樂得升二犯經焯告以非有印
文不能提犯彼卽慚沮而退焯當至直隸司告知印
稿照會原送案犯之德界十四段公所次日德巡捕
同繙譯來稱昨接貴部照會知有王正榮等詐冒情
事如敢再來請卽知會公所帶兵捕治竟未再至
六月初六日申刻有德義兩國二洋人率華人來提
犯勢甚急遽而不能指出犯名緩辭詳詢乃知爲持

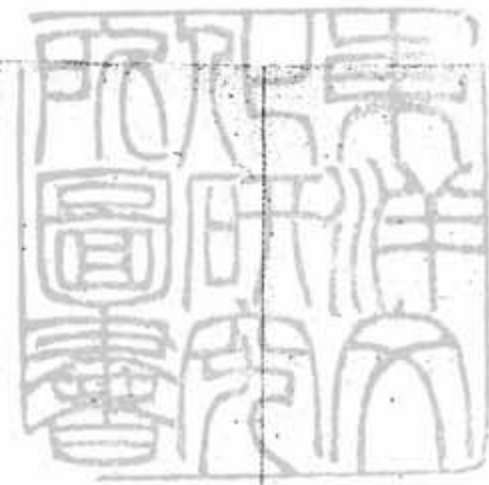
四十

洋文向大理寺所住德兵官處提犯者因笑遣之
六月初七日有英國富商五人至監看視畢出番佛
一請與酬官隸嚮導者

六月初八日續放葵扇六十柄

大雨如注半時許水深尺餘與廳階平溝水倒灌勢
如洶泉若雨加大則水入屋內矣

戶部來文核准給放囚糧三百石已札富新倉
甚多緣事同創始本不易辦
其中周折



六月二十九日司獄一員頭役二名備具印領由富新倉領到囚糧老米三百石發交東單牌樓二條胡同東泰成米鋪收存立有合同摺據該米鋪與海主政交好殷實可靠

查提牢備考每石粗米例作細米百斤外有餘米三斤歸提牢廳辦公費用今與泰成米鋪商人藍姓許姓議定倉領每石粗米仍循舊作細米百斤餘米增爲六斤比舊時多增一半僅可換作小米菜豆白麩

四一

雜麩等糧食以爲隨時恤囚之用誠如備考所謂以自有之款作應辦之事庶可經久所望後任君子於此加意也

所有採買囚糧自上年十一月二十八日收犯起至本年六月二十八日止按日累算共人犯兩萬六千九百九十八名口每名口每日合銀三分二釐零二絲每頓飯合銀一分六釐零一絲運腳在內

七月十四日由工部領來項鎖二十挂全鎖二十付



其手鐐脚铐多不合用本應駁回另造因恐遲久誤用從權擇能用者收用其不能用者交由原辦之人運去修理

七月二十五日以後隨時查有極貧無衣袴人犯給以衣袴既須杜其冒領以節經費更恐或有遺漏不能徧及

七月三十日分設南三監

八月十五日加放監犯白麩饅首肉菜白麩卽係囚

糧餘米所換者每人饅首一斤肉菜一碗

向章外廳監視放飯內廳監視放粥飯爲衆囚養命之物其生熟穢潔寒溫豐嗇固須時時體察而米粥一項冬可禦寒夏可解渴尤於病犯有益禁卒領米既虞中飽然尙易考問至成粥之後取粒存滓尤當預防惟有常囑內廳默察勤查如幹婦之治家政或可弊去太甚耳

置買梳篦若干分分給各監常於放飯時飭令禁役

催使各犯梳櫛以免生蝨污穢

監內枕頭一項時須查問余曾製小枕若干給各監而所欠尙多近又給白布九十餘尺並稻草麻線等等使各監裹成長枕日久油污破爛亟須澣洗更換添補緣人卧無枕苦似倒懸不能不勤加體察枕固要緊牀上席片尤須時常添補否則囚卧光板實太苦楚

九月十三日美國教士李佳白來問前美界送交監

四三

禁人犯張奎英何以送交順天府釋放此人爲著名拳匪豈宜輕縱焯告以張奎英係中歷正月間貴國管界兵官瑞普森定案文送本部監禁二年人犯本部接收各國所送此等人犯多至數百名囹圄充塞因分寄順天府二十四屬仍按原定年限監禁並未釋放李乃曉然而去

九月十六日英國兵官葛魯魯來言其圍人某有甥杜老被罪在監定欲入監看視焯告以中國監獄例





禁綦嚴各國交界以後無論何人不得擅入其圍人問欲以錢物寄入可乎卽解其棉衣囑給杜老止之曰無須爾命茶隸取恤囚棉衣褲以示之卽飭送交杜老葛明此意飭其圍人叩謝而去

提牢廳進款分三項日月例日奏銷日雜款均由本部飯銀庫支領提牢備考所載甚詳三項共約歲領銀二千餘兩除飯銀及恤囚經費歸廳外其餘全飽吏役私橐不知由何年何任相沿至此積弊旣久領

欸亦難今始領光緒二十五年之欸整飭濟公端資大力竊有待於後之君子

變亂後自上年十一月二十八日接收人犯先經焯陳明 貴堂由飯銀庫籌款隨時撥用名曰辦公經費按月造冊報銷其時南北兩監室如懸磬陸續置辦各項應用器具所費不貲禁卒更夫弁兵多係新募勢須量加津貼本年八月以後漸復舊規庫款卽不能源源接濟



提牢廳於領庫款之外有陸續交順天府生息一款
有稿順天府尹更有歲助二百金一款喬主政樹枏
可稽任內焯曾爲作字向京兆催索交到及焯任值兵亂
之餘託喬主政向京兆催詢竟如畫餅其生息一款
屢行公牘嗣得回文以兵燹後各當商失業爲辭恐
從此歸於無著誌之以存款目

南北兩監牀板聞係前任張主政成勳置辦堅厚而
窄便於曬晾立法甚善冬令向於板上鋪草薦薦以

四五

稻草編製以厚爲貴先是江蘇司賈副郎潤捐助賈
出守西蜀而京師變亂正虞無人繼其事安徽司李
主政繼沆慨然自任按各牀尺寸定製齊備於九月
杪交到監犯得以溫暖李君惠也

夏令各監犯既給葵扇矣更應給以西瓜本年溽暑
偏值款項奇絀未能舉辦良用愧歉春令小紅蘿蔔
曾放數次取其能卻瘟病冬令綠蘿蔔亦可放給
傳聞飯頭煮飯將熟時澤以涼水則米身伸長飯粒



頓溢而不耐飢曾親往檢查竟未能發其弊若輩利已損人不遺毫末此必不謬敬望後之君子留意及此勿忽爲瑣屑也

放飯銅勺例由工部領取載在提牢備考貯飯於勺旁一人以木棒刮勺取其平滿用意甚周然刮久則銅蝕勺漸淺而所貯日少須隨時酌核更換不可久用

各國送交收禁人犯其文牘不一格德國用印板申

四六

文填寫犯名文甚簡管界知府自稱卑府提犯文亦用印板送犯提犯皆索覆文皆有洋兵押解覆文面交來兵收執甚謹點驗人數極爲詳慎英法二國文牘不用印板格式仿照中國當係華人代辦送提犯時洋兵甚多但索回照不須覆文美義各國華文洋文並用獨日本則用一紙分上下印爲五格按格填寫註曰罪人姓名年歲曰罪狀所犯之事曰罪名率皆監禁曰罪限監禁由一年至十年有差曰罪人居址謂之曰書或卽刑書遺意案犯



送到既索覆文更持一冊囑將收犯人數姓名及當
月官提牢官銜名逐一詳註蓋用印記殊嫌繁瑣英
日美各國提送人犯兼用華捕德人不用華捕每對
人犯裝鎗示威意恐中途逃逸防範極嚴

刑部以司獄印爲最小亂後印信全失惟存司獄一
印提牢廳與各國交涉文牘悉用此印嗣禮部頒發
關防各司有用以行文者各國謂係偽造不肯接收
指明必須司獄印爲憑於是十八司遇有交涉文件

移付提牢廳鈐用司獄印此亦向所未有

洋人以照相爲考證之要數月以來持鏡拍照者踵
接於庭各處房舍各種刑具及官吏人等無一不具
英兵官薩某美兵官普某同其友多人來問中國刑
法輕重之分一一告之頗有以爲然者普某自帶木
杻鐐銬步於庭相與大笑其游戲耶考證耶

監犯待罪囹圄易致疾病醫治得法尙可全活醫官
向於太醫院咨調多係濫竽充數足以殺人焯粗知



醫理每爲病犯診治一年之中絕少瘳斃將卻任囑
新任啟董二君設法整頓現定新章官醫之外另延
一醫稍資補救鄙意以爲應視監斃人犯之多寡定
醫生之功過夏令尤宜多備丸散購藥且須得人聞
昔年買藥往往私減分兩虛報價值甚至二劑僅購
一劑種種弊竇不勝枚舉是必親自檢點隨時查察
庶可實惠及囚

冬令監犯多患脚凍以少行動故也輕則腫痛重則
潰爛成廢焯常飭禁役以萊菔湯浴之並給狗皮襪
頭本年喬主政樹枏亦捐助此物合之購買者共三
百餘付

提牢官一日兩次監視放飯而冬夏必須異時冬令
早飯宜在上午九點鐘晚飯宜在下午五點鐘冬令
夜長若晚飯太早則中宵必飢而難耐夏令早飯宜
在上午七點鐘晚飯宜在下午六點鐘緣舊章夏令
加放豆湯在中午冬令加放稀粥在早晨也頭役等



爲自便計冬令晚飯願早夏令早飯願晚晚飯亦願早必須立定時刻不准役等任意遲早以恤衆囚積弊之最重者爲各屋牢頭此輩皆以斬絞監候人犯充之本係啓不畏法之徒其凌虐現審新犯殘酷甚於官吏而禁役人等恃爲爪牙資其屏蔽利則均之罪則諉之坐是犴獄之中闇無天日亂後經焯將此項名目永遠革除惟恐日久復蹈前習所望後之君子堅持定例不准復設亦獄吏盡心一端也

附外洋監獄考

香港監牢設正副監督屋凡三層罪重者在上層下層一人一房上層三人一房禁錮者扃其門每屋一區或自爲一行或相對兩行皆設鐵柵扃鑰之房設小木榻如人數衾褥毡毯巾帚盤盂畢具日疊衾毯榻上整齊如一不如式者減其食別有罰款二百圓至四五圓不等收繫久者五年七年少或五日亦有禁錮終身者辦法亦略分三等有



錮閉者有久羈課以織毡絨者有運石及鐵彈者皆以兵法部勒之或五人爲隊或十人爲隊每日以兩時爲度運石者則所犯較重者也禁錮者房設一鐵軸令手運之每日萬四千轉有表爲記不如數者減其食人日兩食飯一盂小魚四頭收繫久者肉食飯亦精別有女囚一處皆人一房各犯見監督皆趨就行列舉手加額爲禮卽禁錮者啟門喝之皆當門垂手立牢外設浴室禮拜堂病館

五十

一處一醫士掌之又收殮病故犯人一室灑掃精潔忘其爲錄囚處也

英國部獄曰奔敦爲辣崇樓廣廈塵垢俱絕屋一千一百六十五間高七尺深十四尺廣十一尺一犯居之有牖以通天陽冬令則機器送暖分布其屋初入獄卽去舊衣歸諸其家換以囚服親屬來見別有一室以鐵柵隔之獄官與犯並坐察其所言以杜弊衾薦器用給以完好日凡三肉食具以



湯茗樓每重各立天平一具有以肉少爲嫌者衡示之每日六點鐘起各自洗刷房地料理衣物務令整潔浴室十餘所禮拜日一濯犯衣浣以機器入櫃烘之櫃有號數不致混淆六工及紡織烹飪之事各就所能使執一藝不能者教之初入獄則析舊繩每日六時作苦以收其心所成各物均貫諸外給以百分之五餘充公歲入貨價足敷獄所支應在獄者禁不得言語犯則減食一次午食後

舒步院間依所畫地按序而行步已觀書兩刻在獄者無老少莫不體胖色華其堂室几案雕鏤繪畫之巧莫非犯人爲之遇客肅然端立獄中有臺高數十丈獄官時登臨之以察犯人從違其不率教者禁諸黑牢深入地下由梯委折而至夜不給燭惟日給膳如常數毆者鞭之次則捶以木杆越獄者火鎗擊之由此獄移彼獄以鐵索繫其右手加以鎖鑰人兩兩相連非是不鎖鑰也有病則處



高朗之室食以精饌醫愈權其輕重視其肥瘠復歸舊牢尙有不堪其苦墜樓求死者

美國費里地費城輕犯監獄在噴的配地方距城二十里罪至九個月而止犯人初至者入室少坐以稱權之司事將姓名年貌案情身重若干長若干登記簿內令進浴房洗身易藍邊青衣然後定何號居住又一室爲親友探問所至則喚犯出不限時刻任其暢言又一室甚寬大爲喫飯所另有

浴室七日一浴每犯一間深廣約五六尺地鋪木板牆壁潔白後爲窗嵌鐵條前爲門以鐵板成方格使透風內設榻桌鏡扇等被褥七日一洗換又一室如前而極暗犯案尤輕者居內二三日不見天日使省已過釋之第三層樓爲女犯工作處手不停工言笑自若聞亦係飲酒滋事者第二層爲男犯工作處第四層爲禮拜堂又有大室二間居有病者軒窗四啟花草羅列飲食優於別犯而女



室尤優於男重罪監獄在城中應監一年以上至數十年或終其身者皆在此獄基廣五十五畝周以石垣高三丈許入大院內花樹重重正中起廣屋如亭爲樓三層皆七方形方各有門向外一門以出入其餘六門內皆長巷夾室一望無底卽監獄也每巷合面共三四十間間各有門挂木牌書犯人姓名每間長約一丈一尺寬約六尺設一榻一桌一凳一厠桶一工作之器一氣筒冬以通煖氣夏以搨

涼一吸水管一煤氣燈燈頭在內而螺釘在牆外蓋熄火有定時也室頂有窗甚明亮後有門門外地廣五六尺種花草每日必使進內小步三刻以和氣息女犯在上層所作之物每日限定成物若干變價貼補公費如工勤多作者另行變價以一半歸犯事地方充公費一半發商生息俟釋放日全數給領若終身在監者給其家屬倘此器需二人工作則由別室解一犯至早出晚歸經過之處



以布覆面存其羞恥初進之犯不能工作者使學
習力弱者習輕巧事日三餐早咖啡一杯饅首一
塊午肉湯一盃肉一塊及饅頭蔬菜晚則茶一杯
饅頭一塊皆潔淨無宿食中樓第二層存書九千
餘本司事裝訂修補皆犯人樓置書目一本監室
亦置一本某號犯欲閱何書以木牌寫書名幾日
歸還送樓照取第三層爲禮拜堂爲講書化導之
所立亭屋中則七方皆可瞭望晚間樓上明燈面

面照耀如白晝



曾焯承之一載與外人交涉之事紀不勝紀當夫橫逆之來詎能一無憤激而平心處置卒亦漸就範圍迺知地方官辦理教案自有機緘斷非躁妄人所能勝任也曾作教案平議節錄於此

中國與各國立約以來民教互鬪之案幾於無歲無之爲禍之烈至上年而極即使現在舊案全清而後患方長籌之宜早其切要之端約有數事曰編教籍教爲西國之教民實中國之民豈可任其譸張漫無

五五

稽考宜將教民姓名年貌住址執業編立一冊儻有素不安分思藉入教爲護符者由地方官查明來歷熟商教士阻勿濫收其業經入教劣迹昭著者隨時告知教士設法驅除不待與平民構訟始發其覆保甲門牌亦須另編教民戶冊以便考核日選牧令交涉事宜自有窾要每見樸訥之吏居官頗有政聲而事涉外人便多扞格蓋遷延不辦與拒絕不見皆肇釁之由也凡遇教堂最多縣分督撫藩司務擇相宜



之員勿稍遷就其才具短淺操守可信者酌委簡缺
以免僨事而寓保全日定專書州縣豈能盡悉洋務
中西律意不同輕重之間每易誤會應纂成一書以
大清律例爲綱通商條約各國律例萬國公法及從
前已結教案附見於下另編圖表務期簡明易曉一
覽了然設涉民教爭訟辦理便有把握日禁謠言教
士多通醫術教堂中往往置有蠟人爲考究全體之
用又收育嬰孩殤卽埋之堂中鄉愚無知一切剝心

五六

挖眼之謠由此蠶起日積月累遂釀釁端宜由地方
官明白曉諭預爲禁止如有會匪棍徒故散流言希
圖乘隙滋事隨時嚴拏重治勿稍姑容此外如勤見
教士可以杜教民之播弄責成紳董可以化鄉曲之
粗愚皆思患豫防中應有之事其專責在州縣其樞
紐則全在督撫上司意旨爲通省僚屬所趨嚮上有
曉事之疆臣下自有息事之賢令杜漸防微審端致
力庶不至以鹵莽滅裂上貽



君父之憂英人必克著支那教案論南洋公學現有
譯本書中言傳教之未善及鬧教之由頗多持平之
論如廣刊傳播足使教士箝口於莠民入教稍稍留
意以西人之言還治西人較易折服而因教民怨及
教堂者觀此亦可釋然似亦消弭教案之一助也



